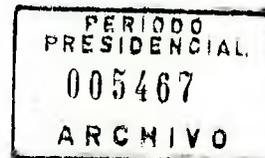


RR.EE. ( DIMULTI-AGENES ) Of. Ord. Nº:

OBJ.: Remite carta para S.E. el Presidente de la República sobre Foro Internacional de la Cultura de la Paz.

REF.: Misión Chile UNESCO, Of. ORD: Nº 02/94 y 03/94.

SANTIAGO, - 3 FEB. 1994



DEL : DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL.

AL : EMBAJADOR SEÑOR ROBERTO CIFUENTES, ASESOR DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN MATERIAS INTERNACIONALES.

1. Cumpló remitir a US. como anexo al presente oficio, una carta dirigida por el Presidente de la República de El Salvador a S.E. el Presidente de la República, en donde se formula una invitación al Gobierno de Chile para que se haga representar en el Foro Internacional sobre Cultura de la Paz, que se realizará en San Salvador, El Salvador, entre los días 16 y 18 del presente mes.

2.- Hago presente a US. que la referida misiva fue recibida en esta Dirección en el día de hoy y. de conformidad con lo estipulado en los oficios de la referencia que se adjuntan, fue entregada por mano a nuestra Representación ante la UNESCO con sede en París, el día 13 de enero pasado, para posteriormente enviarse por valija diplomática.

3.- De acuerdo a lo anteriormente expuesto, agradeceré a US. hacer llegar dicha invitación a su alto destinatario y resolver respecto de la representación nacional al citado foro sobre la cultura de la paz.

Saluda a US.,



MARIO ARTAZA ROUXEL  
Embajador  
Director de Política Multilateral

PGM/

DISTRIBUCION

- 1.- SR. EMBAJADOR R.CIFUENTES, c/a.
- 2.- DIGEN
- 3.- RR.EE. (ARCHIGRAL)
- 4.- RR.EE. (DIMULTI-AGE), Arch.



En virtud del atraso con que se rebase la invitación del Presidente de El Salvador, se sugiere acreditar, al menos, a nuestro Embajador en ese país.

RC.

MISION PERMANENTE DE CHILE  
ANTE LA UNESCO

1, RUE MIOLLIS  
75015 PARIS  
TEL (33-1) 45 68 29 51  
FAX (33-1) 47 34 16 51

14

CON ANEXO

M. UNESCO OF. ORD. Nº 03/94

OBJ.: Remite carta para  
SEPREREP sobre Foro  
Internacional de la  
Cultura de la Paz.

REF.: D. UNESCO Of.Ord. Nº  
02/94, de 14 de enero  
de 1994.

PARIS, 14 de enero de 1994

DEL: ENCARGADO DE NEGOCIOS A.I. DE CHILE ANTE LA UNESCO

AL : SEÑOR DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL

*Urgente*

*Adjunto a  
Emb. Aliente,  
Urgente.  
20*

1.- En relación con mi oficio de la referencia, me es grato enviar como anexo una carta cerrada dirigida por el Presidente de la República de El Salvador al Presidente de Chile formulando, según lo indica la copia, una invitación para que Chile se haga representar en el Foro Internacional sobre Cultura de la Paz que tendrá lugar en San Salvador entre el 16 y 18 de febrero próximo.

2.- Hago presente a US. que dicha carta nos fue entregada por mano el día de ayer (13 de enero), en circunstancia de que la copia de la misma está fechada el 26 de noviembre de 1993.

3.- Tal como sugerí a US. en mi oficio de la referencia, estimamos conveniente que se acredite, al menos, a nuestro embajador en San Salvador para que concurra al evento.

Saluda a US.,

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
Depto. Agencias Especializadas

*Agencia Nº*

	DIA	MES	AÑO
ENTRADA	02	FEB.	1994
TRAMITE			
SALIDA			

*Agencia General*

SIGISEREDO MONSALVE SCIACCALUGA  
Ministro Consejero  
Encargado de Negocios a.i.

SMSc/rvp  
DISTRIBUCION:

- 1.- M.RR.EE. (DIMULTI), c/a.
- 2.- M.RR.EE. (ARCHIGRAL), info.
- 3.- DELCHILE UNESCO, archivo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCION DE POLITICA MULTILATERAL

Nº 343

	DIA	MES	AÑO
ENTRADA	02	FEB.	1994
TRAMITE			
SALIDA			



*Lic. Alfredo Cristiani*  
*Presidente de la Republica*

San Salvador, 26 de Noviembre de 1993

Señor Presidente:

Nos es grato dirigirnos a Vuestra Excelencia para poner en su alto conocimiento que el Gobierno de El Salvador, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, ha organizado un **FORO INTERNACIONAL DE CULTURA DE PAZ**, los días 16, 17 y 18 de febrero de 1994, que tendrá lugar en la ciudad de San Salvador.

Este Foro es un esfuerzo muy significativo por promover la Cultura de Paz en nuestra región y en el mundo, en un momento histórico excepcional en que hay nuevas aperturas a la comprensión entre los Gobiernos y las naciones, así como entre todos los grupos humanos.

Concedores de Vuestro alto y personal interés en proporcionar un ambiente de sana cooperación internacional, nos es grato manifestarle que sería un verdadero honor para nuestro país contar en el Foro antes mencionado con una representación de Vuestro país, con lo cual el esfuerzo que estamos realizando se vería estimulado y enriquecido con valiosos aportes.

Al cursarle esta cordial invitación, reiteramos a Vuestra Excelencia las expresiones de nuestra respetuosa y cordial estima.

MISIÓN PERMANENTE DE CHILE  
ANTE LA UNESCO

1, RUE MIOLLIS  
75015 PARIS  
TEL. (33-1) 45 68 29 51  
FAX (33-1) 47 34 16 51

14

M. UNESCO OF.ORD. Nº 02/94

OBJ.: Invitación al I Foro de  
Cultura de Paz.

REF.: Nota de la Delegación  
de El Salvador.

**CON ANEXO**

*Agus*

PARIS, 14 de enero de 1994

DEL: ENCARGADO DE NEGOCIOS A.I. DE CHILE ANTE LA UNESCO

AL : SEÑOR DIRECTOR DE POLITICA MULTILATERAL

COMANDO

1.- Como anexo remito copia de una reciente nota de la Delegación Permanente de El Salvador ante la UNESCO por medio de la cual invita a nuestro país a designar un representante para que asista en calidad de observador al I Foro Internacional de Cultura de Paz que tendrá lugar en San Salvador, del 16 al 18 de febrero próximo.

2.- En el evento de que US. no estime apropiado designar un representante ad hoc para que asista al evento, se podría tal vez comisionar a nuestro embajador en El Salvador para que participe en tanto que observador en este foro especializado que se celebra con el auspicio y por iniciativa de la UNESCO.

Saluda a US.,

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCION DE POLITICA MULTILATERAL

*Agus*

	DIA	MESES	AÑO
ENTRADA	02	FEB.	1994
TRAMITE			
SALIDA			

*Sigisfredo Monsalve*  
LEGACION PERMANENTE DE CHILE ANTE LA UNESCO  
SIGISFREDO MONSALVE SCIACCALUGA  
Ministro/Consejero  
Encargado de Negocios a.i.

SMSc/rvp  
DISTRIBUCION:

- 1.- M.RR.EE. (DIMULTI), c/a.
- 2.- M.RR.EE. (ARCHIGRAL), info.
- 3.- DELCHILE UNESCO, archivo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCION DE POLITICA MULTILATERAL

342

	DIA	MESES	AÑO
ENTRADA	02	FEB.	1994
TRAMITE			
SALIDA			

## AGENDA

### PRIMER FORO INTERNACIONAL DE CULTURA DE PAZ

*San Salvador, del 16 al 18 de febrero de 1994.*

*16 de febrero 1994:*

07:30 - 09:00 Registro de los participantes salvadoreños y residentes en El Salvador. (Los invitados especiales provenientes del exterior se inscribirán simultáneamente al registro del hotel).

Ceremonia de Inauguración.

09:00 - 09:30 Discurso del Director General de la UNESCO.

09:30 - 10:00 Discurso del Señor Presidente de la República.

10:15 - 10:30 Receso

10:30 - 11:30 Conferencia Magistral.

NATURALEZA DE UNA CULTURA DE PAZ.  
Dr. David Escobar Galindo

11:30 - 12:15 CASO EL SALVADOR: El proceso de paz en El Salvador y el desarrollo de una Cultura de Paz.  
Doctor Oscar Alfredo Santamaría.

12:15 - 14:15 Almuerzo

14:15 - 15:30 CONTINUACION CASO EL SALVADOR: El papel de los sectores dentro del proceso de negociación y el compromiso de consolidar una Cultura de Paz.

Moderador: Sr. Augusto Ramírez Ocampo,  
Representante Especial del  
Secretario General de Naciones  
Unidas.

Participantes:

Representante de un Partido de Oposición.  
Representante del Sector Privado.  
Representante de la Iglesia.  
Representante de la Fuerza Armada.

**PRIMER FORO INTERNACIONAL SOBRE CULTURA DE PAZ**  
SAN SALVADOR, EL SALVADOR  
16,17,18 DE FEBRERO DE 1994

---

GOBIERNO DE EL SALVADOR

UNESCO

REF.:8431.94.10

París, 10 de enero de 1994

Señora:

Es para mi un honor informarle, que el Gobierno de El Salvador desea invitar a un Representante de Su país para asistir en tanto que Observador al I Foro Internacional de Cultura de Paz, el cual tendrá lugar en San Salvador del 16 al 18 de febrero próximo.

El Foro tratará de la conceptualización e instauración de una Cultura de Paz, tema prioritario para todos los países en este momento de la Historia Universal tan convulsionada.

La participación de Chile contribuirá ciertamente a enriquecer este Foro y a visualizar programas y métodos futuros, que con la ayuda del Sistema de las Naciones Unidas, en particular de la UNESCO, coadyuvará a la Consolidación de la Paz.

Ruégole transmitir a las autoridades Chilenas el interés de Mi Gobierno, en poder contar con la presencia de Su Representante en dicho Foro.

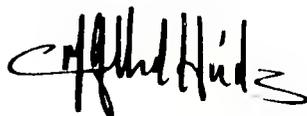
Le ruego informar el nombre de la Personalidad designada a:

Doctor Oscar Santamaría  
Ministro de la Presidencia  
Casa Presidencial  
San Salvador, El Salvador  
fax (503) 71.12.17

o bien a:

Delegación Permanente de El Salvador  
1, Rue Miollis  
75015 PARIS  
Oficina M4.23  
tel.45.68.34.19  
fax:47.34.41.86

Aprovecho esta significativa ocasión para manifestarle las muestras de mi más alta consideración y estima.



Carmen-María Gallardo Hernández  
Embajador  
Delegado Permanente

Excelentísimo Señor Gonzalo Figueroa Yañez  
Embajador  
Delegado Permanente de Chile

Ejes temáticos del panel:

- Reflejar con base en la experiencia salvadoreña, aquéllos elementos que permitan instaurar una Cultura de Paz.
- Analizar el papel desempeñado por los distintos agentes sociales en la búsqueda de un consenso nacional en pro de la paz.
- Exponer las nuevas instituciones creadas a través de las negociaciones, con el fin de llegar a implementar los Acuerdos de Paz.
- Identificar proyectos y programas emprendidos actualmente en El Salvador con el fin de consolidar una Cultura de Paz.
- Retomar las experiencias salvadoreñas que pudieran servir a otros países para desarrollar una Cultura de Paz.

15:30 - 16:15 Preguntas y respuestas.

16:15 - 16:30 Receso.

16:30 - 17:00 Presentación de la UNESCO

La UNESCO presentará su programa de Cultura de Paz ( c o n c e p t o s , o b j e t i v o s , contenido/metodología/estrategias). Se hará particular mención de la experiencia emprendida en El Salvador, de conformidad con lo reflejado en el documento de trabajo de UNESCO.

17:15 - 18:15 **Panel Uno.**

La Cultura de Paz en los programas electorales de El Salvador.

Moderador: Sr. Anders Kompass. Representante Residente PNUD.

Participantes: REPRESENTANTES DE LOS DISTINTOS PARTIDOS POLITICOS SALVADOREÑOS.

Ejes temáticos del panel:

- Exponer la forma en que el concepto de una Cultura de Paz ha sido integrado en los programas políticos de los distintos partidos.

- Evaluar en qué forma una Cultura de Paz puede contribuir a la reconciliación dentro del contexto del proceso electoral salvadoreño.
- Reflejar en qué medida los compromisos adquiridos para instaurar una Cultura de Paz, quedarán asumidos más allá del período electoral.

18:15 - 18:45 Preguntas y respuestas.

19:30 - 21:30 Recepción ofrecida por el Sr. Presidente de la República.

## *17 de febrero de 1994*

08:30 - 09:30 Segunda Conferencia Magistral.

Contribución nacional y regional para instaurar una Cultura de Paz.  
Dr. Octavio Paz.

09:30 - 10:15 **Panel Dos.**

Lecciones derivadas de las experiencias de recuperación después de un conflicto, que pueden ser útiles para la edificación de una Cultura de Paz.

Moderador: **Julio Labastida**  
**Secretario General de FLACSO**

Participantes: CAMBOYA - MOZAMBIQUE - NICARAGUA

Ejes temáticos del panel:

- Analizar la naturaleza de los conflictos, así como las fuerzas y factores que intervienen en la consecución de un Acuerdo de Paz y de un Consenso Nacional que permitan alcanzar una Cultura de Paz.
- Identificar los sectores de la sociedad cuya participación pueda contribuir en forma más eficaz al establecimiento de una Cultura de Paz.

- Enunciar los tipos de proyectos y programas integrados que han sido o pueden ser desarrollados mediante un proceso de participación y cooperación de todas las partes involucradas, como fundamento para una Cultura de Paz.

10:15 - 11:00 Preguntas y respuestas.

11:00 - 11:15 Receso

11:15 - 12:00 **Panel Tres.**

Lecciones derivadas en las experiencias de la consolidación de la Paz.

Moderador: Embajador Mohamed Sahnoun  
Consejero del Despacho del  
Secretario General de Naciones Unidas

Participantes: COSTA RICA - INDIA - LIBANO

Ejes temáticos del foro:

- Identificar valores y medios necesarios para preservar la Paz (educación, democracia, tolerancia, derechos humanos y respeto hacia el medio ambiente).
- Analizar el comportamiento social que contribuya a consolidar la Paz (participación, papel de los diversos agentes e instituciones).
- Extraer experiencias de índole metodológico y sugerir programas que coadyuven a la consolidación de una Cultura de Paz.

12:00 - 12:45 Preguntas y respuestas.

12:45 - 14:45 Almuerzo.

15:00 - 15:45 **Panel Cuatro.**

Perspectivas para desarrollar una Cultura de Paz en las áreas afectadas por un conflicto.

Moderador: Representante de la Universidad de la Paz.

Participantes: ANGOLA - GUATEMALA - BELARUS

Ejes temáticos del foro:

- Analizar la naturaleza de los conflictos, así como los sectores que deben estar involucrados en el proceso de los acuerdos de paz y en el consenso nacional necesario para instaurar una Cultura de Paz.
- Identificar los sectores de la sociedad cuya participación contribuirá a un mejor desarrollo de la Cultura de Paz.
- Considerar los proyectos y programas integrados e intersectoriales que permitan establecer un proceso de participación y cooperación entre las partes, creando así la base para una Cultura de Paz.

15:45 - 16:00 Receso.

16:00 - 16:45 Preguntas y respuestas.

19:30 - 21:30 Recepción ofrecida por el Director General de la UNESCO.

## *18 de febrero de 1994*

09:00 - 10:00 Tercera Conferencia Magistral.

Contribución Internacional para una Cultura de Paz.  
Sr. Javier Pérez de Cuéllar.

10:00 - 10:15 Receso

10:15 - 11:15 **Panel Cinco.**

Contenidos de una Cultura de Paz.

Moderador: Representante de la UNESCO.

Participantes: COLOMBIA - ISRAEL - PALESTINA -  
FILIPINAS.

Ejes temáticos del panel:

- Identificar los conceptos fundamentales que definen una Cultura de Paz.
- Analizar las modalidades que pueden ser adoptadas por una Cultura de Paz, en diversos contextos socio-culturales.
- Considerar los desafíos estratégicos que se contraponen a la edificación de una Cultura de Paz.
- Indicar en qué forma los aspectos mencionados pueden traducirse en programas específicos, que consoliden una Cultura de Paz.

11:15 - 12:15 Preguntas y respuestas:

12:30 - 13:00 Ceremonia de Clausura.

15 H 00 - Encuentro de Reflexión de Cultura de Paz con el Sistema de Naciones Unidas. (Asistirán los catorce Países Participantes y Representantes del Sistema de Naciones Unidas).